

# Boletín de ESL

*Escuelas públicas de Harmony  
Programa de ESL*

## HSI-Laredo

### FECHAS IMPORTANTES Y EVENTOS PROXIMOS

- **PRIMER DIA DE ESCUELA  
EDUCACIÓN A DISTANCIA**  
LUNES 17 DE AGOSTO DE 2020
- **PRIMER DÍA DE ESCUELA EN PERSONA**  
SERA DETERMINADO
- **DÍA LABORAL - VACACIONES ESTUDIANTILES**  
LUNES 7 DE SEPTIEMBRE DE 2020

### RECURSOS ESL: CRISIS COVID-19

[Coronavirus: Recursos Multilingües  
para Escuelas y Comunidades](#)

- [Comunicación con ELs \(Aprendices de inglés\) y sus familias durante el cierre de las escuelas.](#)

### TRANSLATION APPS

Aplicación Google Translate  
Proporciona una traducción simplemente apuntando la lente de su cámara al texto. Puede traducir anuncios, palabras y texto en un folleto o en un sitio web simplemente sosteniendo su teléfono. También puede traducir conversaciones verbales.

[Video](#)



### ¿Cuál es el propósito del programa de inglés como segundo idioma (ESL)?

El programas de ESL están diseñados para hacer que el contenido académico de nivel de grado sea accesible para los estudiantes de inglés. Los programas de ESL se enfocan en el desarrollo del idioma inglés, incluidas las habilidades para escuchar, hablar, leer y escribir, a través de la instrucción de contenido académico que responde lingüísticamente y culturalmente.

### ¿Cuáles son los beneficios de un programa de ESL?

La instrucción académica es proporcionada por maestros certificados en métodos efectivos de adquisición de un segundo idioma; comprender las necesidades lingüísticas específicas de los estudiantes de inglés y cómo abordarlas; reconocer los beneficios de los antecedentes académicos, culturales y lingüísticos de un estudiante de inglés; y puede adaptar la instrucción, el ritmo y los materiales para apuntar al nivel de dominio del idioma de un estudiante de inglés. Se pueden proporcionar adaptaciones lingüísticas en las evaluaciones estatales según sea necesario.

#### Campus Information

HSI- Laredo

ESL Coordintaor: [cvillanueva@harmonytx.org](mailto:cvillanueva@harmonytx.org)

Kinder ESL- [lesparza@harmonytx.org](mailto:lesparza@harmonytx.org)

1st Grade [ESL-nreyes@harmonytx.org](mailto:ESL-nreyes@harmonytx.org)

2nd Grade - 2A/2B- [lesparza@harmonytx.org](mailto:lesparza@harmonytx.org)

2nd Grade- 2C/2D- [nreyes@harmonytx.org](mailto:nreyes@harmonytx.org)

3rd Grade ESL- [mariel.hernandez@harmonytx.org](mailto:mariel.hernandez@harmonytx.org)

4th Grade ESL- [mestevis@harmonytx.org](mailto:mestevis@harmonytx.org)

5th Grade ESL- [phinojosa@harmonytx.org](mailto:phinojosa@harmonytx.org)

## DERECHOS DE PADRES / TUTORES

1. El propósito de la Encuesta del idioma del hogar (HLS) y el impacto de sus respuestas en la educación de su hijo.
2. El derecho a saber que su hijo será evaluado por su dominio del inglés si se indica un idioma diferente al inglés en el HLS..
3. El derecho a hacer una corrección en el HLS solo si su hijo aún no ha sido evaluado para el dominio del idioma y si el cambio se realiza dentro de 2 semanas.
4. El derecho a recibir una notificación por escrito del Comité de Evaluación de Competencia Lingüística (LPAC) de su distrito de que su hijo ha sido clasificado como aprendiz de inglés en el idioma principal de los padres
5. El derecho de su hijo a recibir toda la instrucción de contenido como todos los demás niños y participar equitativamente en la escuela.
6. El derecho a recibir información en un idioma que entienda sobre otros programas y servicios.
7. El derecho a aprobar los servicios de ESL para su hijo.
8. El derecho a negar los servicios del programa ESL.
9. Si ha negado los servicios del programa para su hijo, su hijo: seguirá siendo identificado como aprendiz de inglés hasta que cumpla con la reclasificación.
10. El derecho a evaluar anualmente el dominio del idioma inglés de su hijo en los cuatro dominios del idioma de escuchar, hablar, leer y escribir para cumplir con los requisitos estatales y federales.
11. El derecho a recibir información sobre el progreso de su hijo en el desarrollo del lenguaje.
12. El derecho a un aviso por escrito para aprobar la reclasificación de su hijo como competente en inglés y su salida del programa de ESL.
13. El derecho a solicitar la continuación de los servicios del programa ESL una vez que su hijo haya sido reclasificado.

## 5 MANERAS DE MANTENER A LOS ESTUDIANTES MOTIVADOS DURANTE EL APRENDIZAJE A DISTANCIA

1. **Comprender las expectativas para el aprendizaje a distancia.** Hay consideraciones de tiempo de pantalla para todos los estudiantes. Los estudiantes mayores pueden manejar más tiempo que los estudiantes más jóvenes.
2. **Determine qué tipo de actividades funcionan mejor para su hijo.** ¿Son ciertos tipos de actividades de aprendizaje a distancia que su hijo prefiere sobre los demás? Las respuestas a estas preguntas pueden ayudar al maestro de su hijo a planificar experiencias de aprendizaje que funcionen mejor para su hijo.
3. **Movimiento.** Los niños necesitan moverse con frecuencia. Dé tiempo para hacer ejercicio antes de que su hijo necesite concentrarse en una tarea de aprendizaje a distancia. Algunos niños pueden enfocarse mejor de pie. Considere tener su computadora en una superficie elevada para que su hijo pueda pararse si gusta.
4. **Reduce las distracciones**  
Cuando sea posible, reduzca las distracciones cuando su hijo esté completando el trabajo escolar. Será útil un espacio de trabajo designado que sea cómodo para su hijo
5. **Déle a su hijo y a usted mismo un descanso**  
Si algo es demasiado desafiante, o si su hijo ha alcanzado un nivel de frustración, está bien detener la actividad y darles un descanso. También está bien reducir el ritmo, lo que significa darle a su hijo tiempo para pensar y procesar información o participar en segmentos de aprendizaje uno a la vez en lugar de tratar de completar todo de una vez.—From John Hopkins School of Education

### *Tenga en cuenta:*

El programa de ESL no está tratando de reemplazar el primer idioma del niño. ¡Queremos que los estudiantes sean verdaderamente bilingües / multilingües y que dominen varios idiomas! Practique leer y hablar en ambos idiomas en casa. Fomentar la conversación en ambos idiomas. ¡Reconocemos y celebramos la diversidad cultural y lingüística de cada estudiante!